

**PÄIVÄKÄSKY JA LAUSUNTO ANHUEIN MAAKUNNAN
ETELÄOSASSA SATTUNEIDEN TAPAHTUMIEN
JOHDOSTA
(Tammikuu 1941)**

**KIINAN KOMMUNISTISEN PUOLUEEN KESKUS-
KOMITEAN YHTEYDESSÄ TOIMIVAN VALLAN-
KUMOUKSELLISEN SOTANEUVOSTON
PÄIVÄKÄSKY
(20. tammikuuta 1941, Jenan)**

Niiden taistelutekojen maine, joita Kiinan Kansallis-vallankumouksellisen armeijan Uusi 4. armeija on suorittanut sodassa japanilaisia anastajia vastaan, on kantautunut kautta koko maamme ja sen rajojen ulkopuolellekin. Suuret ovat armeijan komentajan Je Tingin ansiot anastajia vastaan käytyjen sotatoimien johtamisessa. Suorittaessaan saamansa käskyn mukaisesti siirtoa pohjoiseen Uuden 4. armeijan joukot joutuivat yllättäen japanilaisystävällisen koplan järjestämän kavalan hyökkäyksen kohteeksi, ja itse Je Ting haavoittui vaikeasti, kaapattiin kiinni ja heitettiin vankilaan. Saatuaan Uuden 4. armeijan 1. erillisen joukkoyhdistelmän komentajalta Tšen Jilta ja esikuntapäälliköltä Tšang Jun-jilta ilmoitukset, joissa selostetaan Anhuein maakunnan eteläosassa sattuneiden tapahtumien kulkua Vallankumouksellinen sotaneuvosto on kaiken tapahtuneen johdosta äärimmäisen suuttumuksen vallassa ja syvästi levoton.

Ryhtyessään asian vaatimiin vastatoimenpiteisiin japanilaisystävällisen koplan hirvittävää rikosta vastaan, tuon koplan, joka vahingoittaa japanilaisia anastajia vastaan käytävän sodan asiaa, hyökkäilee kansan sotajoukkoja vastaan, provosoi ja syyttää kansalaissotaa, Vallankumouksellinen Sotaneuvosto nimittää täten Tšen Jin Kansallis-vallankumouksellisen armeijan Uuden 4. armeijan virkaatekeväksi komentajaksi, Tšang Jun-jin armeijan varakomentajaksi, Liu Šao-tšin armeijan komissaariksi, Lai Šuan-tšun armeijan esikuntapäälliköksi ja Ten Tsu-huein Uuden 4. armeijan poliittisen hallinnon päälliköksi.

Vallankumouksellinen Sotaneuvosto antaa edellä lueteltujen henkilöiden tehtäväksi ryhtyä virkaatekevän armeijan komentajan Tšen Jin johdolla kaikella tarmolla armeijan saattamiseen järjestykseen, liittää se yhteen, vahvistaa armeijan yhteistyötä kansan kanssa sekä toteuttamalla Sun Jat-senin kolmea kansan periaatetta ja pitämällä ohjeenaan hänen jälkisäädöstään lujittaa ja laajentaa japanilaisvastaista kansallista yhteisrintamaa, käydä taistelua kansakunnan ja valtion suojelemiseksi, japanilaisia anastajia vastaan käytävän sodan viemiseksi päättävästi lopulliseen voittoon, japanilaisystävällisen koplan valapattoisten hyökkäysten estämiseksi.

**KIINAN KOMMUNISTISEN PUOLUEEN KESKUSKOMI-
TEAN YHTEYDESSÄ TOIMIVAN VALLANKUMOUK-
SELLISEN SOTANEUVOSTON EDUSTAJAN LAUSUNTO
HSINHUAN TIETOTOIMISTON KIRJEENVAIHTAJALLE**

(22. tammikuuta 1941)

Kommunisminvastainen provokaatio Anhuein maakunnan eteläosassa on ollut jo kauan vireillä. Se mitä nyt on tapahtunut, on vain alkua niille odottamattomille tapahtumille koko maan mitassa, joista olemme puhuneet. Siitä lähtien kun ja-

panilaiset rosvot solmivat Saksan ja Italian kanssa kolmiliiton¹, he pyrkivät tekemään mahdollisimman pian lopun kiinalais-japanilaisesta sodasta ja ponnistavat tässä tarkoituksessa kaikki voimansa aiheuttaakseen muutoksia Kiinan sisäisessä tilanteessa. He pyrkivät kukistamaan kiinalaisten omin käsin liikkeen japanilaisia anastajia vastaan Kiinassa ja lujittamaan selustansa edetäkseen etelään, ja voidakseen toteuttaa tämän etenemisen esteettömästi yhdistävät sen Hitlerin hyökkäykseen Englantia vastaan. Monilukuiset Kiinassa olevan japanilaisystävällisen koplan johtomiehet, jotka ovat jo kauan pesiytyneet kuomintangin erilaisiin puolue-, hallitus- ja sotilaselimiin, harjoittavat yllytystä yötä päivää. Suunnitelmansa he laativat täysin valmiiksi viime vuoden loppuun mennessä. Valapattoinen hyökkäys Uuden 4. armeijan joukko-osastojen kimppuun Anhuein maakunnan eteläosassa ja taantumuksellisen päiväkäskyn julkaiseminen tammikuun 17 päivästä ovat vasta alkua heidän suunnitelmansa toteuttamiselle. Tulossa on vielä hyvin suuria tapahtumia. Millainen oli japanilaisten rosvojen ja japanilaisystävällisen koplan koko suunnitelma? Se edellytti seuraavaa:

1. Yleisen mielipiteen mobilisoimiseksi julkaistaan Ho Jing-tšin ja Pai Tšung-hsin allekirjoittamina kaksi sähköttä — lokakuun 19 päivästä ja joulukuun 8 päivästä² — jotka on osoitettu Tšu Telle, Peng Te-huaille, Je Tingille ja Hsiang Jingille.

2. Kansalaissodan aloittamisen valmistelua varten järjestetään lehdistökamppailu sotilaskurin noudattamisen ja käskyjen täyttämisen tärkeydestä.

3. Tuhotaan Anhuein maakunnan eteläosassa sijaitsevat Uuden 4. armeijan joukko-osastot.

4. Ilmoitetaan Uuden 4. armeijan »kapinasta» ja sen hallelaskemisesta.

Kaikki edellä mainitut kohdat on jo toteutettu.

5. Tang En-po, Li Pin-hsien, Vang Tšung-lien ja Han Te-tšin nimitetään »kommunisminvastaisten» armeijoiden komentajiksi eri suunnilla keski-Kiinassa ja Li Tsung-šen kaikkien näiden joukkojen korkeimmaksi ylipäälliköksi ja tehdään hyökkäys Peng Hsue-fengin, Tšang Jun-jin ja Li Hsien-nienin komennossa olevia Uuden 4. armeijan joukko-osastoja vastaan, ja sen onnistuessa hyökätään edelleen 8. ja Uuden 4. armeijan joukko-osastoja vastaan Šantungin maakunnassa ja Kiangsun maakunnan pohjoisosassa, missä Japanin armeija tulee toimimaan kiinteässä yhteistyössä »kommunisminvastaisten» joukkojen kanssa.

Tämän kohdan toteuttaminen on jo aloitettu.

6. Jollakin tekosyyllä ilmoitetaan 8. armeijan »kapinasta», tämä armeija lasketaan hajalle ja annetaan käsky Tšu-ten ja Peng Te-huain kiinni ottamisesta.

Tämä toimenpide on tällä hetkellä valmisteluvaiheessaan.

7. 8. armeijan edustustot Tšungkingissa, Šianissa ja Kueilinnissa suljetaan, Tšou En-lai, Je Tšien-jing, Tung Pi-vu ja Teng Jing-tšao vangitaan.

Tämänkin toimenpiteen toteuttaminen on alkamassa: Kueilinnissa on edustusto jo suljettu.

8. »Hsinhuašipao»-lehti lakkautetaan.

9. Tehdään hyökkäys Šensin — Kansun — Ningsian Raja-alueelle ja vallataan Jenanin kaupunki.

10. Tšungkingissa ja kaikissa maakunnissa suoritetaan japanilaisvastaisten toimihenkilöiden joukkovangitsemisia, japanilaisia anastajia vastaan suuntautuva liike kukistetaan.

11. Lyödään hajalle kommunistisen puolueen järjestöt maakunnissa ja pannaan toimeen kommunistien joukkovangitsemisia.

12. Japanin armeija poistuu etelä- ja keski-Kiinasta ja kuomintangin hallitus esittää tämän »menetettyjen alueiden pa-

lauttamisena» ja tulee samaan aikaan tekemään propagandaa »kunniallisen rauhan» solmimisen puolesta.

13. Keski- ja etelä-Kiinasta poistetuilla joukoilla Japanin armeija vahvistaa varuskuntiaan pohjois-Kiinassa ja tekee ankaran hyökkäyksen 8. armeijaa vastaan tuhotakseen yhdessä kuomintangin joukkojen kanssa 8. ja Uuden 4. armeijan täydellisesti.

14. Samanaikaisesti hetkeksikään taukoamattoman hyökkäyksen kanssa 8. ja Uutta 4. armeijaa vastaan kuomintangin ja Japanin armeijat ovat, kuten viime vuonnakin, toimettomina kaikilla muilla rintamilla, valmistellen siirtymistä sodan täydelliseen lopettamiseen ja rauhan solmimiseen.

15. Kuomintangin hallitus solmii Japanin kanssa rauhan-sopimuksen ja yhtyy kolmiliittoon.

Kaikkien näiden toimenpiteiden toteuttamista valmistellaan nykyisin aktiivisesti.

Sellainen on japanilaisten anastajien ja Kiinassa olevan japanilaisystävällisen koplan kavala suunnitelma kokonaisuudessaan. Kiinan Kommunistisen puolueen Keskuskomitea osoitti julkilausumassaan heinäkuun 7 päivältä 1939, että »päävaarana tällä hetkellä on antautuminen, ja taistelu kommunisteja vastaan on antautumisen valmistelua». Vetoimuksessa kesäkuun 7 päivältä 1940 sanottiin: »Eteemme on noussut entistä suurempi antautumisvaara ja entistä suuremmat vaikeudet sodassa anastajia vastaan». Tšu-te, Peng Te-huai, Je Ting ja Hsiang Jing sanoivat sähköössään marraskuun 9 päivältä 1940 vielä konkreettisemmin: »Maassamme on ihmisiä, jotka lietsovat uutta kommunisminvastaista kamppailua, pyrkien rai-vaamaan tietä antautumiseen viholliselle... He haluavat tehdä lopun sodasta japanilaisia anastajia vastaan niin sanoituilla yhteisillä kiinalais-japanilaisilla rankaisuretkillä kommunisteja vastaan. Anastajia vastaan käytävän sodan asemesta he tarvitsevat kansalaissotaa, riippumattomuuden asemesta

antautumista, yhteenliittymisen asemesta hajoitusta, valon asemesta pimeyttä. Heidän tekonsa ovat kavalia, suunnitelmansa turmiollisia. Tästä puhutaan nyt kaikkialla, se huolestuttaa kaikkia sydämiä. Tilanne maassamme ei ole vielä milloinkaan muodostunut niin vaaralliseksi kuin nyt!»

Tästä syystä Anhuein maakunnan eteläosassa sattuneet tapahtumat ja Tšungkingin Sotilaskomitean päiväkäsky tammikuun 17 päivältä ovat alkua kokonaiselle tapahtumasarjalle. Erittäin tärkeä poliittinen merkitys on tammikuun 17 päivän päiväkäskyllä.

Se seikka, että tämän päiväkäskyn laatijat ovat rohjenneet avoimesti, esittäen haasteen koko maailmalle, antaa tuon vastavallankumouksellisen päiväkäskyn, osoittaa heidän päättäneen lähteä lopullisen hajoituksen ja täydellisen antautumisen tielle. Tunnettua on, että Kiinan varsin heikkojen suurtilanherrojen ja suurporvarien poliittiset edustajat eivät uskalla ilman kulissientakaista isäntäänsä ottaa askeltakaan, puhumattakaan tuollaisiin hirvittäviin tekoihin ryhtymisestä. Nykytilanteessa näyttää jo hyvin vaikealta saada päiväkäskyn laatijoita luopumaan päätöksestään; ilman koko kansan äärimmäisiä ponnistuksia ja ilman vakavaa kansainvälistä painostusta se on kenties mahdotonta. Tämän vuoksi on koko Kiinan kansan tärkein tehtävä nykyään seurata erittäin valppaasti tapahtumien kehitystä ollakseen valmiina kaikkein synkimmän taantumuksen tulon varalle, sallimatta itselleen huolettomuuden varjoakaan. Kiinan tulevaisuus on kuitenkin aivan selvä: vaikka oletettaisiin, että japanilaisten rosvojen ja japanilaisystävällisen koplan onnistuu toteuttaa suunnitelmansa, niin me, Kiinan Kommunistinen puolue ja Kiinan kansa, pidämme velvollisuutenamme ja löydämme myös itses-tämme voiman ottaaksemme asian omiin käsiimme ja korjataksemme tilanteen; me emme missään tapauksessa salli japanilaisten rosvojen ja japanilaisystävällisen koplan viedä

mustaa työtään päätökseen. Niin synkkä kuin tilanne lieneekin, niin vaikea kuin saattaakin olla se tie, joka meidän on vielä tulevaisuudessa kuljettava, ja niin raskaita uhreja kuin meidän on tällä tiellä annettavakin (Uuden 4. armeijan menetykset Anhuein maakunnan eteläosassa ovat osa näistä uhreista), japanilaiset rosvot ja japanilaisystävällinen kopla tulevat lopulta lyödyiksi. Tämä perustuu seuraaviin seikkoihin:

1. Kiinan Kommunistista puoluetta ei ole enää niin helppo pettää ja lyödä hajalle kuin vuonna 1927. Se on jo kasvanut voimakkaaksi, murtumattomaksi poliittiseksi puolueeksi.

2. Toisten puolueiden ja ryhmien (myöskin kuomintangin) jäsenten keskuudessa, joita Kiinan kansan orjuutuksen kauhea uhka on suuresti järkyttänyt, on epäilemättä paljon ihmisiä, jotka eivät halua antautumista ja kansalaisotaa. Vaikka eräät heistä ovatkin tulleet tilapäisesti harhaan johdetuiksi, voi heidän tietoisuutensa kuitenkin herätä tarpeellisella hetkellä.

3. Samaa voidaan sanoa Kiinan armeijasta. Sotaväki toimii kommunisteja vastaan useimmissa tapauksissa pakosta.

4. Kiinan kansan valtava enemmistö ei halua tulla siirtomaaoorjiksi.

5. Imperialistisen sodan kulussa on tulossa suuria muutoksia. Ja niin ahkerasti kuin imperialismin ruokkimat loiset häärinevätkin, niiden kulussientakainen isäntä on hyvin epäluotettava. Kun puu kaatuu, marakatit juoksevat mikä minnekin; ja silloin tilanne on aivan toisennäköinen.

6. Vallankumous monissa maissa on vain ajan kysymys. Nämä vallankumoukset ja Kiinan vallankumous tulevat väistämättä antamaan tukea toisilleen ja saavuttavat voiton yhteisin ponnistuksin.

7. Neuvostoliitto on maailmassa erittäin suuri voima, joka tulee päättävästi auttamaan Kiinaa viemään japanilaisia anastajia vastaan käytävän sodan voittoon.

Ottaen huomioon kaikki edellä luetellut seikat tahtoisimme

varoittaa tulella leikkimisen harrastajia innostumasta liikaa. Huomautamme heille virallisesti: varokaa, tulella leikkimisessä voi käydä huonosti, säästäkää omia päitänne! Jos nuo ihmiset kykenevät kylmäverisesti harkitsemaan, täytyy heidän rehellisesti ja nopeasti tehdä seuraavaa:

1. Pysähtyä kuilun reunalle ennenkuin on myöhäistä, ja lopettaa provokaationsa.

2. Peruuttaa tammikuun 17 päivän taantumuksellinen päiväkäsky ja myöntää olleensa kokonaan väärässä.

3. Rangaista Ho Jing-tšiniä, Ku Tšu-tungia ja Šangkuan Junhsiangia Anhuein maakunnan eteläosassa sattuneiden veristen tapahtumien pääsyyllisinä.

4. Laskea Je Ting vapaaksi ja palauttaa hänet Uuden 4. armeijan komentajan paikalle.

5. Palauttaa täydellisenä Uuden 4. armeijan henkilökunta ja aseistus, jotka kaapattiin Anhuein maakunnan eteläosassa sattuneiden tapahtumien aikana.

6. Turvata kaikkien haavoittuneiden komentajien ja sotamiesten sekä Anhuein maakunnan eteläosassa surmansa saaneiden Uuden 4. armeijan soturien perheiden aineellinen toimeentulo.

7. Kutsua pois keski-Kiinasta niin sanotut »kommunisminvastaiset rankaisujoukot».

8. Hävittää maan tasalle kaikki luoteis-Kiinassa rakennetut saartovarustukset³.

9. Vapauttaa kaikki isänmaalliset poliittiset vangit.

10. Lopettaa yhden puolueen diktatuuri, saattaa voimaan demokraattinen hallitusjärjestelmä.

11. Saattaa voimaan kolme kansan periaatetta ja noudattaa Sun Jat-senin jälkisäädöstä.

12. Vangita ja panna syytteeseen japanilaisystävällisen koplan päämiehet.

Jos edellä mainitut 12 kohtaa täytetään, niin asiaintila kor-

jautuu itsestään emmekä me kommunistit ja koko Kiinan kansa tietenkään tule asiaa mutkistamaan. Mutta jos näitä kohtia ei täytetä, niin me emme voi parhaalla tahdollammeakaan asialle mitään, sillä »minusta näyttää, että Tši Sunin onnettomuus ei piile Tšuanjun ruhtinaskunnassa, vaan hänen oman palatsinsa seinien sisällä»⁴, ja jos taantumukselliset nostavat kiiven, niin he taittavat sillä vain omat jalkansa. Me pidämme arvossa yhteistyötä, mutta välttämätöntä on, että hekin pitäisivät sitä arvossa. On sanottava suoraan, että meidän myönnytyksillämme on rajansa ja että myönnytysten aika on jo ohi. Taantumukselliset ovat paljastaneet miekan, antaneet ensimmäisen iskun, ja tämän miekan aiheuttama haava on hyvin syvä. Jos he vielä ajattelevat tulevaisuutta, on heidän itsensä ryhdyttävä lääkitsemään tätä haavaa. Parempi myöhään kuin ei milloinkaan! Tämä on elintärkeää heille itselleen, emmekä me voi olla antamatta heille viimeistä varoitusta. Jos he eivät muuta mieltään, vaan tulevat edelleenkin tekemään tihutöitä, niin Kiinan kansan kärsivällisyys loppuu ja se heittää heidät roskatunkiolle; silloin on jo myöhäistä katua.

Mitä Uuteen 4. armeijaan tulee, niin Kiinan Kommunistisen puolueen Keskuskomitean yhteydessä toimiva Vallankumouksellinen Sotaneuvosto antoi tammikuun 20 p:nä päiväkäskyn, jossa määräsi Tšien Jin virkaatekeväksi armeijan komentajaksi, Tšang Jun-jin armeijan varakomentajaksi, Liu Šao-tšin armeijan komissaariksi, Lai Tšuan-tšun esikuntapäälliköksi ja Teng Tsu-huin armeijan poliittisen hallinnon päälliköksi. Uuden 4. armeijan joukko-osastoihin keski-Kiinassa ja Kiangsun maakunnan eteläosassa kuuluu vielä yli 90.000 miestä. Vaikka nämä joukko-osastot ovat kaksinkertaisen iskun alaisina — toisaalta japanilaisten rosvojen, toisaalta »kommunisminvastaisten» joukkojen taholta — ne kykenevät raskaassa taistelussa varmasti täyttämään loppuun saakka velvollisuutensa

kansaa ja kotimaata kohtaan. Sitäpaitsi 8. veljesarmeijan joukko-osastot eivät suinkaan tule kädet ristissä katselemaan, kuinka Uutta 4. armeijaa puristetaan kahdelta taholta, vaan ryhtyvät vastaaviin toimenpiteisiin antaakseen sille välttämättömää apua. Tämän voimme julistaa suoraan kaikille taantumuksellisille.

Mitä Tšun kingin Sotilaskomitean edustajan lausuntoon tulee, niin sen kumoamiseen riittää kun sanomme: »Komitea on ristiriidassa oman itsensä kanssa». Sanottiinhan Tšun kingin Sotilaskomitean päiväkäskyssä, että Uusi 4. armeija »nousi kapinaan», kun taas komitean edustajan lausunnossa sanotaan, että Uusi 4. armeija pyrki pääsemään Nankingin — Šanghain — Hantšoun kolmion tienoille ja muodostamaan siellä tukialueen. Olettakaamme, että tämä pitää paikkansa, mutta voidaankohan Nankingin — Šanghain — Hantšoun kolmion alueelle lähtemistä pitää »kapinana»? Tšun kingin Sotilaskomitean tylsäjärkinen edustaja ei vaivautunut ajattelemaan, ketä vastaan armeija lähtee sinne nostamaan kapinaa. Sehän on japanilaisten miehittämää aluetta! Miksi te ette tahtoneet sallia Uuden 4. armeijan mennä sinne, vaan yrititte tuhota sen Anhuein maakunnan eteläosassa? No niin, japanilaiselle imperialismille uskollisten ihmisten piti juuri niin menetelläkin. Juuri senvuoksi syntyikin suunnitelma seitsemän divisioonan keskittämistä »tuhoamisretkeä» varten, juuri senvuoksi annettiin tammikuun 17 päivän päiväkäsky, juuri senvuoksi Je Ting on pantu syytteeseen. Tekisi kuitenkin vielä mieli lisätä, että tuo tylsimys — Tšun kingin Sotilaskomitean edustaja — tuli epähuomiossa laverrelleeksi koko maailman tietoon japanilaisen imperialismiin suunnitelmat.

Huomautuksia

¹ Tarkoitetaan Berliinissä syyskuun 27 pnä 1940 solmittua Saksan, Italian ja Japanin sotaliittoa.

² Sähkeet lokakuun 19 ja joulukuun 8 päivältä lähetettiin kuomintangin hallituksen yleisesikunnan päällikön Ho Jing-tšinin ja hänen apulaisensa Pai Tšung-hsin nimessä talvella 1940, jolloin Tšiang Kai-šek aloitti toisen kommunisminvastaisen kamppailun. Lokakuun 19 päivän sähkössä he parjasivat julkeasti 8. ja Uutta 4. armeijaa, jotka taistelivat sitkeästi vihollisen selustassa, ja esittivät käskyn muodossa vaatimuksen, että noiden armeijojen Huangho-joen eteläpuolella olleiden joukkojen oli siirryttävä joen pohjoispuolelle määräaikaan mennessä. Marraskuun 9 pnä Tšu-te, Peng Te-huai, Je-Ting ja Hsiang Jing vastaussähköessään Ho Jing-tšinille ja Pai Tšung-hsille kumosivat näiden parhaavat väitteet, mutta maan edut huomioon ottaen ilmaisivat suostuvansa siirtämään pohjoiseen Anhuein maakunnan eteläosassa olleet joukot. Tähän sähköeseen Ho Jing-tšin ja Pai Tšung-hsi vastasivat joulukuun 8 pnä lähettämällään sähköellä, jonka tarkoituksena oli jatkaa »yleisen mielipiteen» nostattamista kommunisteja vastaan.

³ Tarkoitetaan kuomintangin taantumuksellisten järjestämää šensin — Kansun — Ningsian Raja-alueen saartoa. Vuoden 1939 jälkeen kuomintangilaiset rakennuttivat väkivakolla työhön ajamallaan väestöllä viisi linjaa kaivantoja, valleja ja korsuja, jotka halkoivat useita maakuntia ja ulottuivat Ningsiasta lännessä Tšingjoelle etelässä ja Huangho-joelle idässä. Anhuein maakunnan eteläosassa sattuneiden tapahtumien edellä kohotettiin Raja-aluetta ympäröineiden sotajoukkojen miesvahvuus 200 000:een.

⁴ Konfutsen sanat kirjasta »Lunju». Tši Sun oli Lun ruhtinaskunnan ylhäinen virkamies Tšunsiun aikakaudella. Tšuanju oli pieni ruhtinaskunta samoihin aikoihin. Tši Sun valmistautui sotaretkelle Tšuanjuta vastaan. Konfutse oli sitä mieltä, että onnettomuus ei uhkaa Tši Sunia ulkoapäin, vaan piilee Lun ruhtinaskunnassa itsessään.